

**Procedura informacyjna — przepisy techniczne**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 35/05)

Dyrektywa 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. ustanawiająca procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług w społeczeństwie informacyjnym (Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37; Dz.U. L 217 z 5.8.1998, str. 18).

Notyfikacje projektów krajowych przepisów technicznych otrzymane przez Komisję

Pozycja (*)	Tytuł	Koniec trzymiesięcznego okresu status quo (2)
2007/0001/SK	Projekt obwieszczenia Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Republiki Słowackiej w sprawie warunków technicznych i wymagań dotyczących bezpieczeństwa przeciwpożarowego podczas instalacji i eksploatacji urządzeń na paliwo, urządzeń elektrociepłych i urządzeń centralnego ogrzewania oraz podczas budowy i eksploatacji komina i przewodu dymowego, a także w sprawie terminów ich czyszczenia i wykonywania kontroli	5.4.2007
2007/0002/PL	Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia ..... w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemu elektroenergetycznego	6.4.2007
2007/0003/PL	Projekt ustawy o nawozach i nawożeniu	6.4.2007
2007/0004/LV	Nazwa projektu przepisów technicznych: Projekt Ustawy „Zmiany w ustawie o podatku od zasobów naturalnych”	(4)
2007/0005/A	Wytyczne RVS 08.16.01. Techniczne warunki umowy, bitumiczne warstwy nośne i kryjące, wymagania dotyczące warstw asfaltowych	10.4.2007
2007/0006/CZ	Zarządzenie w sprawie szczegółów dotyczących kontroli sprawności kotłów	10.4.2007
2007/0007/CZ	Zarządzenie w sprawie szczegółów kontroli systemów klimatyzacyjnych	10.4.2007
2007/0008/CZ	Zarządzenie w sprawie szczegółów charakterystyki energetycznej budynków	10.4.2007
2007/0009/CZ	Zarządzenie określające szczegóły skuteczności wykorzystania energii przy rozprowadzaniu energii cieplnej i wewnętrznym rozprowadzaniu energii cieplnej i chłodu	10.4.2007
2007/0010/CZ	Zarządzenie określające reguły ogrzewania i dostawy ciepłej wody użytkowej, wskaźniki zużycia ciepła do ogrzewania i przygotowania ciepłej wody użytkowej oraz wymagania dotyczące wyposażenia wewnętrznych instalacji grzewczych budynków w przyrządy regulujące dostawy energii cieplnej do końcowych odbiorców	10.4.2007
2007/0011/HU	Rozporządzenie .../2006 (...) GKM Ministra Gospodarki i Transportu o zmianie rozporządzenia 5/1990 (IV.12) KöHÉM o badaniu technicznym pojazdów drogowych	10.4.2007
2007/0012/CZ	Zarządzenie ustanawiające szczegóły określania skuteczności wykorzystania energii podczas przesyłu, dystrybucji i wewnętrznego rozprowadzania energii elektrycznej	10.4.2007

Pozycja <sup>(1)</sup>	Tytuł	Koniec trzymiesięcznego okresu status quo <sup>(2)</sup>
2007/0013/CZ	Projekt obwieszczenia zmieniającego obwieszczenie nr 113/2005 Zb.U., w sprawie sposobu etykietowania środków spożywczych i wyrobów tytoniowych, w brzmieniu obwieszczenia nr 368/2005 Zb.U., w brzmieniu obwieszczenia nr 497/2005 Zb.U.	10.4.2007
2007/0014/DK	Projekt rozporządzenia o zmianie rozporządzenia w sprawie etykietowania środków spożywczych	10.4.2007
2007/0015/A	Wytyczne RVS 08.97.05, Techniczne warunki umowy, materiały budowlane, wymogi dotyczące domieszek do asfaltu	10.4.2007
2007/0016/S	Projekt przepisów w sprawie wzbogacania niektórych środków spożywczych	10.4.2007
2007/0017/S	Warunki Krajowego Urzędu ds. Gier dotyczące homologacji typu sprzętu technicznego do obsługi stawek oraz kontroli loterii właściwych: Sprzęt do gier urządzanych na torze wyścigowym w związku z wyścigami chartów (Greyhound Racing)	10.4.2007
2007/0018/S	Projekt Krajowego Urzędu ds. Gier, dotyczący zmiany warunków odnoszących się do gry w pokera urządzanej za pośrednictwem Internetu przez spółkę Svenska Spel AB	11.4.2007
2007/0019/B	Rozporządzenie królewskie zmieniające art. od 105 do 113 ogólnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznych (RGIE)	11.4.2007
2007/0020/HU	Zmiana rozporządzenia 4/2001 (I.31.) KöViM (R.) o wymiarach i wymogach technicznych tablic drogowych	12.4.2007
2007/0021/HU	Zmiana rozporządzenia 11/2001 (III.13.) KöViM (R.) o przepisach projektowania i wykonywania znaków drogowych poziomych	12.4.2007
2007/0022/EE	NOWELIZACJA USTAWY O WYROBACH Z METALI SZLACHETNYCH	12.4.2007
2007/0023/DK	Projekt obwieszczenia o uboju i uśmiercaniu zwierząt, § 58 ust. 2 i § 59 ust. 3	12.4.2007
2007/0024/F	Dekret przyjęty w celu zastosowania artykułów L. 231-1 i L. 231-3 kodeksu rolnictwa w sprawie kontroli technicznej urządzeń do przewozu szybko psujących się artykułów żywnościowych	13.4.2007
2007/0025/HU	Rozporządzenie .../2007 (...) GKM o wymogach technicznych i bezpieczeństwa montażu, konserwacji, naprawy instalacji zasilania paliwem gazowym do maszyn roboczych napędzanych gazem, dodatkowego przerabiania maszyn roboczych z silnikiem spalinowym wewnętrznego spalania na napęd gazowy	13.4.2007
2007/0026/NL	Uchwała korygująca błędy techniczno-prawne i niedociągnięcia oraz wprowadzająca pewne zmiany w treści uchwały w sprawie górnictwa	13.4.2007
2007/0027/D	Czternaste rozporządzenie w sprawie zmiany rozporządzenia o materiałach i wyrobach	13.4.2007
2007/0028/IRL	Nowelizacja z 2007 r. przepisów o niedozwolonym wykorzystaniu środków farmaceutycznych	13.4.2007
2007/0029/IRL	Nowelizacja z 2007 r. przepisów w sprawie produktów leczniczych (przepisywanie i kontrola dostaw)	13.4.2007
2007/0030/S	Przepisy dotyczące zmiany przepisów Urzędu Żeglugi Morskiej oraz zaleceń ogólnych (Dz.U. UŻM 2003:16) w sprawie klasy lodu na jeziorze Vänern	16.4.2007

<sup>(1)</sup> Rok — numer identyfikacyjny — Państwo Członkowskie nadsyłające.

<sup>(2)</sup> Okres, w którym projekt nie może zostać przyjęty.

<sup>(3)</sup> Okres status quo nie ma zastosowania, ponieważ Komisja przyjmuje uzasadnienie pilnego przyjęcia podane przez Państwo Członkowskie dokonujące notyfikacji.

<sup>(4)</sup> Okres status quo nie ma zastosowania, ponieważ przepisy dotyczą specyfikacji technicznych lub innych wymagań bądź przepisów dotyczących usług, związanych z przepisami podatkowymi lub finansowymi, zgodnie z art. 11 ust. 11 akapitem drugim tiret trzecie dyrektywy 98/34/WE.

<sup>(5)</sup> Procedura informacyjna zakończona.

Komisja zwraca uwagę na orzeczenie wydane w dniu 30 kwietnia 1996 r. w sprawie *CIA Security* (C-194/94 — ECR I, str. 2201), w którym Trybunał Sprawiedliwości orzekł, że art. 8 i 9 dyrektywy 98/34/WE (wcześniej 83/189/EWG) należy interpretować w taki sposób, że jednostki mogą powoływać się na nie przed sądami krajowymi, mającymi obowiązek zaniechać stosowania krajowego przepisu technicznego, który nie został notyfikowany zgodnie z dyrektywą.

Orzeczenie to potwierdza komunikat Komisji z dnia 1 października 1986 r. (Dz.U. C 245 z 1.10.1986, str. 4).

W związku z tym niedopełnienie obowiązku notyfikacji powoduje, że odnośne przepisy techniczne nie mogą być stosowane przez sąd, w rezultacie nie mają one mocy obowiązującej w stosunku do jednostek.

Więcej informacji na temat procedury notyfikacji można zasięgnąć pod adresem:

European Commission  
DG Enterprise and Industry, Unit C3

B-1049 Brussels

e-mail: [dir83-189-central@ec.europa.eu](mailto:dir83-189-central@ec.europa.eu)

Informacje także na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/enterprise/tris/>

Aby uzyskać dalsze informacje na temat notyfikacji, prosimy o kontakt z krajowymi instytucjami wymienionymi poniżej:

**WYKAZ INSTYTUCJI KRAJOWYCH ODPOWIEDZIALNYCH ZA WDRAŻANIE DYREKTYWY 98/34/WE****BELGIA**

*BELNotif*  
*Qualité et Sécurité*  
*SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*  
NG III — 4ème étage  
boulevard du Roi Albert II/16  
B-1000 Bruxelles

Pani Pascaline Descamps  
Tel.: (32-2) 277 80 03  
Faks: (32-2) 277 54 01  
e-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be  
paolo.caruso@mineco.fgov.be

e-mail ogólny: belnotif@mineco.fgov.be

Witryna internetowa: <http://www.mineco.fgov.be>

**BULGARIA**

*National Enquiry Point/TBT*  
*State Agency for Metrology and Technical Surveillance*  
21, „6th September” Street  
BG-1000 Sofia

Pani Violetta Veleva  
Tel.: (359) 2 981 44 51  
Faks: (359) 2 986 17 07

e-mail: intldiv@sasm.orbitel.bg

**REPUBLIKA CZESKA**

*Czech Office for Standards, Metrology and Testing*  
Gorazdova 24  
P.O. BOX 49  
CZ-128 01 Praha 2

Pan Miroslav Chloupek  
Director of International Relations Department  
Tel.: (420) 224 907 123  
Faks: (420) 224 914 990  
e-mail: chloupek@unmz.cz

Pani Lucie Růžicková  
Tel.: (420) 224 907 139  
Faks: (420) 224 907 122  
e-mail: ruzickova@unmz.cz

e-mail ogólny: eu9834@unmz.cz

Witryna internetowa: <http://www.unmz.cz>

**DANIA**

*Erhvervs- og Byggestyrelsen*  
*(National Agency for Enterprise and Construction)*  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Pan Bjarne Bang Christensen  
Legal adviser  
Tel.: (45) 35 46 63 66 (bezpośredni)  
e-mail: bbc@ebst.dk

Pani Birgit Jensen  
Principal Executive Officer  
Tel.: (45) 35 46 62 87 (bezpośredni)  
Faks: (45) 35 46 62 03  
e-mail: bij@ebst.dk

Pani Pernille Hjort Engstrøm  
Head of Section  
Tel.: (45) 35 46 63 35 (bezpośredni)  
e-mail: phe@ebst.dk

Wspólna skrzynka pocztowa dla wiadomości dotyczących  
zawiadomień — noti@ebst.dk

Witryna internetowa: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

**NIEMCY**

*Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie*  
Referat EA3  
Scharnhorststr. 34–37  
D-10115 Berlin

Pani Christina Jäckel  
Tel.: (49-30) 20 14 63 53  
Faks: (49-30) 20 14 53 79  
e-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Witryna internetowa: <http://www.bmwa.bund.de>

**ESTONIA**

*Ministry of Economic Affairs and Communications*  
Harju str. 11  
EE-15072 Tallinn

Pan Karl Stern  
Executive Officer of Trade Policy Division  
EU and International Co-operation Department  
Tel.: (372) 625 64 05  
Faks: (372) 631 30 29  
e-mail: karl.stern@mkm.ee

e-mail ogólny: el.teavitamine@mkm.ee

Witryna internetowa: <http://www.mkm.ee>

**IRLANDIA**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

Pan Tony Losty  
Tel.: (353-1) 807 38 80  
Faks: (353-1) 807 38 38  
e-mail: tony.losty@nsai.ie

Witryna internetowa: <http://www.nsai.ie>

**GRECJA**

Ministry of Development  
General Secretariat of Industry  
Mesogeion 119  
GR-101 92 ATHENS  
Tel.: (30-210) 696 98 63  
Faks: (30-210) 696 91 06

ELOT  
Acharnon 313  
GR-111 45 ATHENS

Pani Evangelia Alexandri  
Tel.: (30-210) 212 03 01  
Faks: (30-210) 228 62 19  
e-mail: alex@elot.gr

e-mail ogólny: 83189in@elot.gr

Witryna internetowa: <http://www.elot.gr>

**HISZPANIA**

*S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*  
*D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC*  
*Secretaría de Estado para la Unión Europea*  
*Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación*  
Torres „Ágora”  
C/ Serrano Galvache, 26-4ª  
E-20033 Madrid

Pan Angel Silván Torregrosa  
Tel.: (34-91) 379 83 32

Pani Esther Pérez Peláez  
Doradca Techniczny  
e-mail: esther.perez@ue.mae.es  
Tel.: (34-91) 379 84 64  
Faks: (34-91) 379 84 01

e-mail ogólny: d83-189@ue.mae.es

**FRANCJA**

*Délégation interministérielle aux normes*  
*Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)*  
*Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)*  
*Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*  
DiGITIP 5  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12

Pani Suzanne Piau  
Tel.: (33-1) 53 44 97 04  
Faks: (33-1) 53 44 98 88  
e-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pani Françoise Ouvrard  
Tel.: (33-1) 53 44 97 05  
Faks: (33-1) 53 44 98 88

e-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

e-mail ogólny: d9834.france@industrie.gouv.fr

**WŁOCHY**

*Ministero dello sviluppo economico*  
*Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività*  
*Ufficio F1 — Ispettorato tecnico dell'industria*  
Via Molise 2  
I-00187 Roma

Pan Vincenzo Correggia  
Tel.: (39-6) 47 05 22 05  
Faks: (39-6) 47 88 78 05  
e-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Pan Enrico Castiglioni  
Tel.: (39-6) 47 05 26 69  
Faks: (39-6) 47 88 78 05  
e-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

e-mail ogólny: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Witryna internetowa: <http://www.attivitaproduttive.gov.it>

**CYPR**

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality*  
*Ministry of Commerce, Industry and Tourism*  
13-15, A. Araouzou street  
1421 Nicosia  
Cypr

Tel.: (357) 22 40 93 10  
Faks: (357) 22 75 41 03

Pan Antonis Ioannou  
Tel.: (357) 22 40 94 09  
Faks: (357) 22 75 41 03  
e-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

e-mail ogólny: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Witryna internetowa: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**LOTWA**

*Ministry of Economics of Republic of Latvia*  
55, Brīvības Street  
LV-1519 Riga

Pan Dainis Matulis  
Head of EU Internal Market Co-ordination Division  
Tel.: (371) 701 31 43  
Faks: (371) 728 08 82  
e-mail: dainis.matulis@em.gov.lv

e-mail ogólny: notification@em.gov.lv

**LITWA**

*Lithuanian Standards Board*  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius

Pani Daiva Lesickiene  
Tel.: (370-5) 270 93 47  
Faks: (370-5) 270 93 67

e-mail: dir9834@lsd.lt

Witryna internetowa: <http://www.lsd.lt>

**LUKSEMBURG**

*SEE — Service de l'Energie de l'Etat*  
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10  
L-2010 Luxembourg

Pan J.P. Hoffmann  
Tel.: (352) 46 97 46 1  
Faks: (352) 22 25 24

e-mail: see.direction@eg.etat.lu

Witryna internetowa: <http://www.see.lu>

**WĘGRY**

*Hungarian Notification Centre —  
Ministry of Economy and Transport  
Industrial Department*  
Honvéd u. 13-15.  
H-1880 Budapest

Pan Zsolt Fazekas  
Leading Councillor  
e-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu  
Tel.: (36-1) 374 28 73  
Faks: (36-1) 473 16 22

e-mail: notification@gkm.gov.hu

Witryna internetowa: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

*Malta Standards Authority*  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
Valletta VLT 03  
Malta

Tel.: (356) 20.24.2124  
Tel.: (356) 82.32.2124  
Faks: (356) 6.24.2124

e-mail ogólny: notification@msa.org.mt

Witryna internetowa: <http://www.msa.org.mt>

**NIDERLANDY**

*Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland*

Pan Ebel van der Heide  
Tel.: (31-50) 523 21 34

Pani Hennie Boekema  
Tel.: (31-50) 523 21 35

Pani Tineke Elzer  
Tel.: (31-50) 523 21 33  
Faks: (31-50) 523 21 59

e-mail ogólny:  
Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AUSTRIA**

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien*

Pani Brigitte Wikgolm  
Tel.: (43-1) 711 00 58 96  
Faks: (43-1) 715 96 51 lub (43-1) 712 06 80  
e-mail: not9834@bmwa.gv.at

Witryna internetowa: <http://www.bmwa.gv.at>

**POLSKA**

*Ministerstwo Gospodarki  
Departament Regulacji Gospodarczych  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-570 Warszawa*

Pani Barbara H. Kozłowska  
Tel.: (48-22) 693 54 07  
Faks: (48-22) 693 40 25  
e-mail: barbara.kozlowska@mg.gov.pl

Pani Agata Gągor  
Tel.: (48-22) 693 56 90

e-mail ogólny: notyfikacja@mg.gov.pl

Witryna internetowa: <http://www.mg.gov.pl>

**PORTUGALIA**

*Instituto Português da Qualidade*  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Costa de Caparica

Pani Cândida Pires  
Tel.: (351-21) 294 82 36 lub 81 00  
Faks: (351-21) 294 82 23  
e-mail: c.pires@mail.ipq.pt

e-mail ogólny: not9834@mail.ipq.pt

Witryna internetowa: <http://www.ipq.pt>

**RUMUNIA**

*Ministry of Economy and Commerce*  
*Division for Internal Market*  
152 Calea Victoriei Street  
RO-010096 Bucharest

Pan Răzvan Cuc  
Tel.: (40-21) 202 52 42  
Faks: (40-21) 202 52 45

e-mail: razvan\_cuc@minind.ro

**SŁOWENIA**

*SIST — Slovenian Institute for Standardization*  
*Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point*  
Šmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Pani Vesna Stražišar  
Tel.: (386-1) 478 30 41  
Faks: (386-1) 478 30 98

e-mail: contact@sist.si

**SŁOWACJA**

Pani Kvetoslava Steinlová  
Director of the Department of European Integration,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak  
Republic  
Štefanovičova 3  
814 39 Bratislava  
Slovak Republic

Tel.: (421-2) 52 49 35 21  
Faks: (421-2) 52 49 10 50  
e-mail: steinlova@normoff.gov.sk

**FINLANDIA**

*Kauppa-ja teollisuusministeriö*  
*(Ministerstwo Handlu i Przemysłu)*

Adres dla odwiedzających:  
Aleksanterinkatu 4  
FIN-00171 Helsinki  
oraz  
Katakatu 3  
FIN-00120 Helsinki

Adres pocztowy:  
PO Box 32  
FIN-00023 Government

Pani Leila Orava  
Tel.: (358-9) 16 06 46 86  
Faks: (358-9) 16 06 46 22  
e-mail: leila.orava@ktm.fi

Pani Katri Amper  
Tel.: (358-9) 16 06 46 48

e-mail ogólny: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Witryna internetowa: <http://www.ktm.fi>

**SZWECJA**

*Kommerskollegium*  
*(Krajowy Urząd Handlu)*  
Box 6803  
Drottningatan 89  
S-113 86 Stockholm

Pani Kerstin Carlsson  
Tel.: (46) 86 90 48 82 lub (46) 86 90 48 00  
Faks: (46) 86 90 48 40 lub (46) 83 06 759  
e-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

e-mail ogólny: 9834@kommers.se

Witryna internetowa: <http://www.kommers.se>

**ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO**

*Department of Trade and Industry*  
*Office of Science and Innovation*  
151 Buckingham Palace Road  
London SW1 W 9SS  
United Kingdom

Pan Philip Plumb  
Tel.: (44-207) 215 14 88  
Faks: (44-207) 215 15 29  
e-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk  
e-mail ogólny: 9834@dti.gsi.gov.uk

Witryna internetowa:  
<http://www.dti.gov.uk/innovation/strd/activity/page12097.html>

**EFTA — ESA**

*EFTA Surveillance Authority*  
Rue Belliard 35  
B-1040 Bruxelles

Pani Adinda Batsleer  
Tel.: (32-2) 286 18 61  
Faks: (32-2) 286 18 00  
e-mail: aba@eftasurv.int

Pani Tuija Ristiluoma  
Tel.: (32-2) 286 18 71  
Faks: (32-2) 286 18 00  
e-mail: tri@eftasurv.int

e-mail ogólny: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Witryna internetowa: <http://www.eftasurv.int>

**EFTA**

*Goods Unit*  
*EFTA Secretariat*  
Rue Joseph II 12-16  
B-1000 Bruxelles

Pani Kathleen Byrne  
Tel.: (32-2) 286 17 49  
Faks: (32-2) 286 17 42  
e-mail: kathleen.byrne@efta.int

e-mail ogólny: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Witryna internetowa: <http://www.efta.int>

**TURCJA**

*Undersecretariat of Foreign Trade*  
*General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*  
Inönü Bulvarı n° 36  
06510 Emek — Ankara  
Turkey

Pan Mehmet Comert  
Tel.: (90-312) 212 58 98  
Faks: (90-312) 212 87 68

e-mail: comertm@dtm.gov.tr

Witryna internetowa: <http://www.dtm.gov.tr>

---